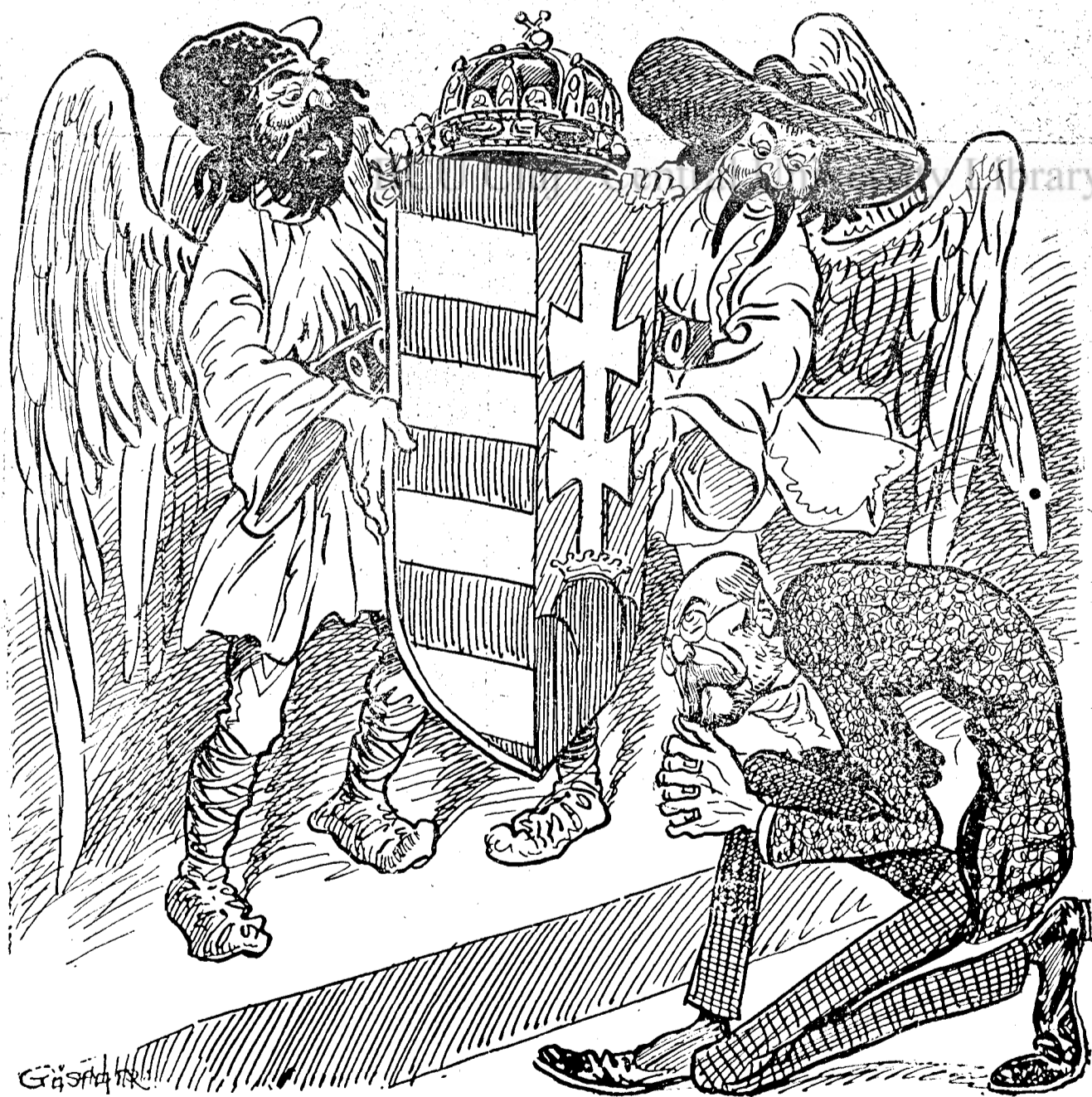


Cum propagă foile ungurești pacea?

Dăm iarăși două chipuri din foile ungurești, pentru a arăta cum se lucrează din partea lor, la pregătirea spiritelor maghiare pentru pacea cu noi românii.



În această caricatură vreau să-și bată joc de Tisza care într-o vorbire a luat în zeflema modul de escutare al pajurilor ungurești, atârnat în școalele noastre, — după porunca legii lui Apponyi. Tisza a zis, că îngrășii aceia nu sunt

bine pictați. Foaia ungurească zice, că Tisza își bate joc de coroana Ungariei, căreia s'ar închina numai dacă ar ține-o astfel de îngreri cum sunt în această caricatură.

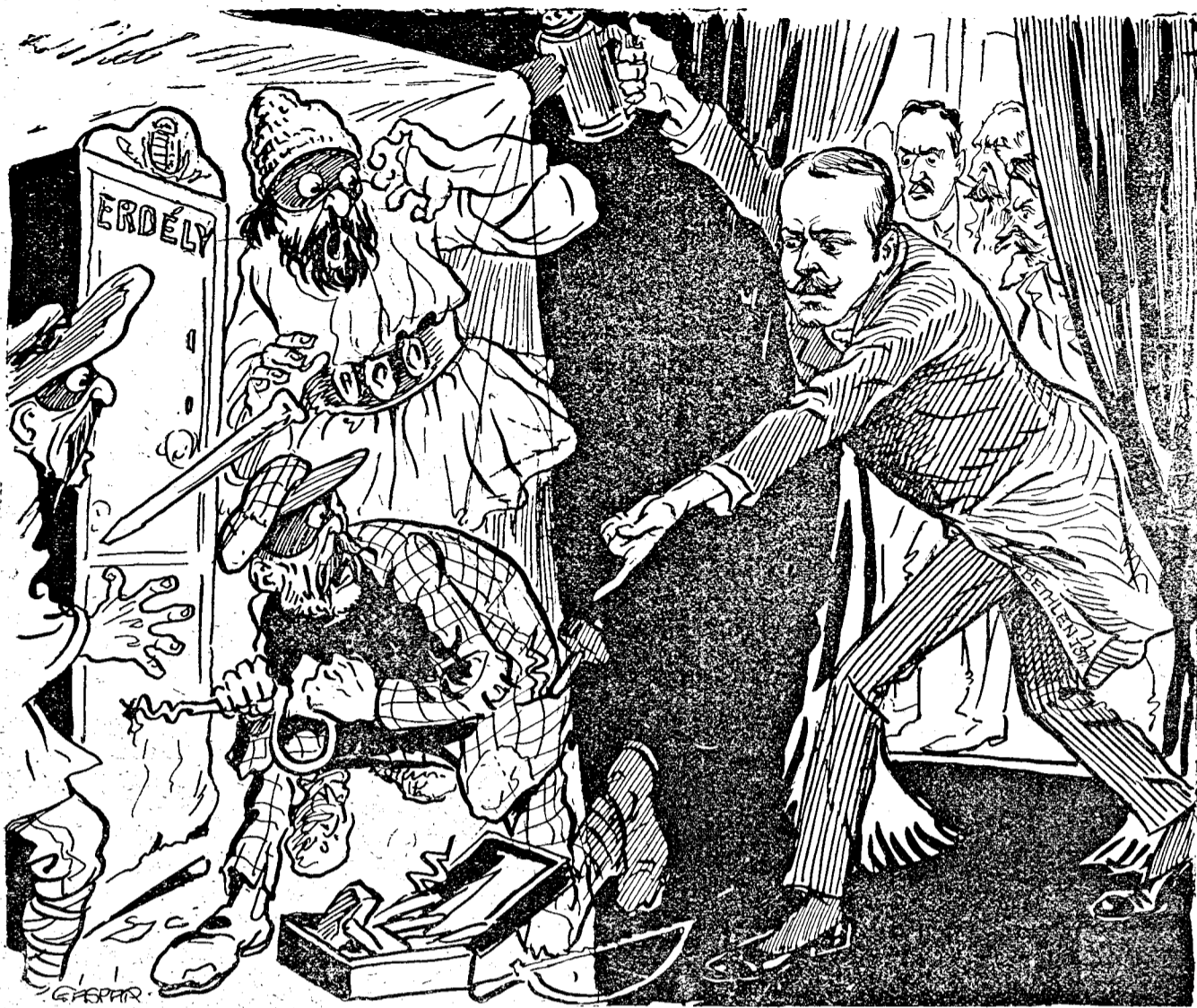
Cucu în Mediaș

Cucu! Cucu! ce-o fi astă?
Ori nu și-a mai găsit nevastă?
Și limba și-o mai frământă?
De și iarna ne mai cântă
— Și-a plecat la Mediaș
Că să-și caute sălaș?

Sărăcuț de Cucu nost,
Flămând rău trebuie c'a fost,
De 'n o clipă cât a stat
Atâtea a observat!...
Și de foame — de mânie
Și-a dat focul pe hârtie!

Cuce! Cuce fi gentil!
Tu nevinovat copil!
Știm că greu ți-o fi venit
De-ai fost așa năcăjit...
Las' năcazul la o parte,
Că vedem c'avui dreptate,
Iar' noi fete fără minte,
Te-am luat pe dinainte,
Cât ai stat în Mediaș.
Nici una să-ți dea sălaș,
Nici măcar să cânti răgaz
Nici vâpseală de obraz!
Să-ți fi dat vr'un năsturel...
Să-ți fi pus vr'un zurzunel,
Dar nici să-ți înfunde 'n gură
Mătase vr'o bucătură
Zău ai spus'o natural
Că suntem fără moral!

Iar noi obraznicele,
Toate dezmiardatele.
De-acuma să ținem minte:
Când va mai veni să cânte,
Domnul Cucu 'n Mediaș
Cu toate să-i dăm sălaș,
Fie iarnă, fie vară,
Să nu'l mai scoatem afară,
Că el îi cuc pocăit
Și cu el nu-i de glumit;
Când cântă să'l ascultăm,
Din tot ce avem să-i dăm,
Să-i dăm la cântat răgaz,
Să-i dăm vâpsele la obraz,
Să-i dăm și lui din zorzoane,
De-o vrea să-i punem și coarne,
Să fim fete mai cuminte,
Să ne gândim înainte.
Că el trebuie să trăiască.
Ca să ne povățuiască,
De-aci încolo cum să fim



Tisza voind să facă pace cu Românii vrea să bage în primejdie Ardealul, zic Ungurii. Pe contele Tisza îl batjocoresc deci în chipul de sus, arătându-l ca pe un spărgător (jefuitor), care în tovărășia Românilor, vrea să spargă casa de bani pe care e scris ungrește cuvântul Ar-

deal. Dar iată în dosul spărgătorilor privityhetorii și apărătorii maghiarimii: contele Bethlen, Apponyi, Károlyi și Andrássy, cari descoper pe păcătoșii de spărgători.

Așa se propovăduște pacea printre unguri.

CAUZA BINECUVINTATA



Directorul de teatru (necăjit): Ce faci domnule Nervescu! Pentru ce ai căzut mort la pământ la prima lovitură a inamicului. Ști bine, că abia la

a cincina lovitură trebuia să-ți dai sufletul.

Actorul: Pentru că, pe lângă plata slabă care o dați D-voastră, e o fericire ca să moară omul la prima lovitură.

INTRE BARBAT și NEVASTA



— Înainte de a mă lua mi-ai zis, că ți-ai da și viața pentru mine.

— Apoi am și făcut-o... Am eu viața de cânt te-am luat?

În lume cum să trăim.
Iar când ne întâlnim cu el,
Să-i dăm câte-un năsturel,
Și din mătasea din ladă
Să-i cinstim câte-o bucată,
Și de aci încolo crițarii
Câștigați dela Caspari,
S'avem grijă pe ce-i dăm,
Numai de el s'ascultăm!
Căci doar știm cu toții bine,
Că pe noi tot el ne ține,
Numai el are bucate
Și ciurdă de vaci cu lapte,
Doar ne-a spus-o natural,
Ca să fim mai cu moral!

Doar și atunci când au vorbit,
Protopopul cel unit,
Am văzut cum apucase,
Pe luxul și pe mătase,
Am văzut cum le căra,
Cât de aspru le bătea,
Cât în lung și cât în lat,
Și cât peste cap le-a dat.
Doar de atunci stă pitulată,
Lucrul cu mătasea în ladă,
C'au prins și ele moral
O vedem noi natural!

Dragă cuce n'ai ghicit-o
Prea de vreme ai pornit-o!
Nici nu-ți credem că ești cuc,
Precum nu-i timpul de plug;
Iarna cucu n'auzi cântând
Nici sălaş nu'l vezi cântând,
Că el sălaşul și-l are,
Nu'l cată la față mare,
Nici nu umblă cu perciuni,
Nici nu poartă el minciuni,
Nici nu înșiră la povești,
Sau la fleacuri muerești.
Cucu-i pasăre de veste
Spune tot numai ce este.
La ce față în Medias
Ai cercat după sălaş?
Și pe care-ai găsit-o în haz
Cu vâpseală pe obraz?
Care poartă năsturei?
Care-i cea cu zorzonei?
Spune, fi atât de bun,
Care față de Român?

Noi credem ș'avem părere,
Că ești cam scurt la vedere;
Vei fi văzut de lângă nas,
Pe vr'o slujnică de sas,
A la mode îmbrăcată,
În vr'o haină căpătată!...

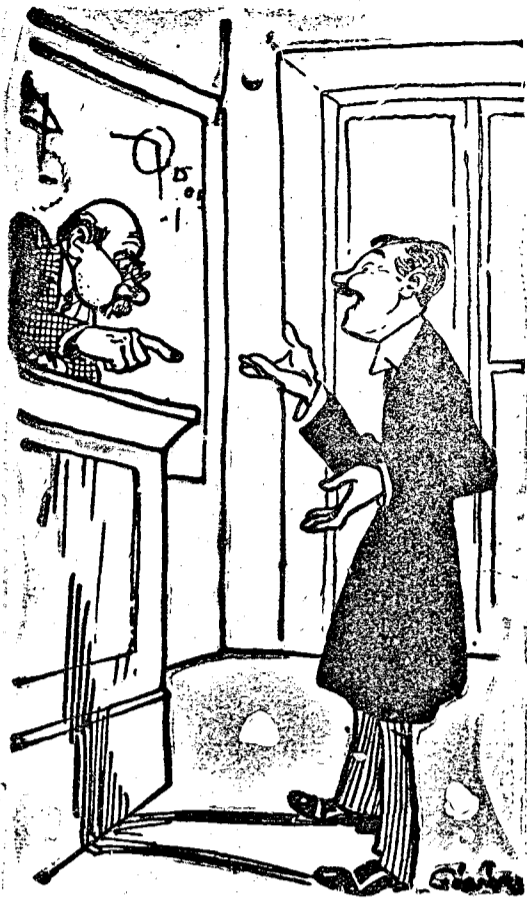
Că ne cheltuim crițarii?
Câștigați dela Caspari,
L'aceea răspuns nu-ți dăm,
Că pentru ei noi lucrăm!
Dar să fim mai lămurii:
Spune tu câți ai grijii?

Iar aceea ce-a vorbit
Protopopul cel unit,
Cuce, nu ai priceput!
Că altfel ai fi tăcut!
Dar nici aceea nu ști,
Ce singur tu însuți scri!
Astfel și pupăza și bate
Gura la voci încercate.

Mai bine spune adevărat
C'acelea ce-ai înșirat
Au fost fleacuri și povești
Și că tu pupăză ești;
Că și așa ești natural
Pupăză fără moral.

Les Mademoiselles.

LA ESAMEN



Profesorul: Un caz foarte interesant: Bolnavul Nr. 6 chiorăște permanent cu ochiul stâng, din cauză că iis'a contractat nervul ochiului prin boală. Domnule candidat, ce-ai face în cazul acesta?

Candidatul: Mă rog d-nule profesor și eu ași începe să chiorăsc.

O FAPTA EROICA



Fată bătrână (pe care o scapă un om din apă): Ah, domnule, asta a fost o faptă eroică din partea d-tale!

Tinărul: Acuma văd și eu...

LA MEDIC

Un om cu falca legată să duce la un medic de ochi. Medicul îi spune se șadă.

— Care ochi te doare?

— Mă rog pe mine nu mă doare ochiul ci mă doare dintele.

— Atunci pentru ce ai venit la mine? Eu sunt doctor de ochi!

— Apoi pe mine mă doare chiar din-tele ochiului.

— Să-ți fie rușine bărbate, iar ai venit beat acasă.

— Vezi dragă nevastă, acuma iară minți, că eu nici n'am venit, ci alții m'au adus.

CAINELE

— D-ta ți și câne?

— Da! Imi cade așa de bine, dacă am cui porunci.

INDRAZNEALA

Dama: D-le locotenent, te-am văzut eri în haine civile...

Locotentul: E imposibil. Eu nu umblu nici odată în haine civile.

Dama: Atunci seamănă domnul respectiv perfect cu d-ta.

Locot.: (supărat): E posibil ca cineva să aibă obrăznicia să semene cu mine?!

Poezii populare

Frunză verde a bobului
Jăluimăș codrului
Codrului săracului
Codru-i jalnic ca și mine
Frunză cade nu-i rămâne
Numa aștept pân la vară
Că m'oi jălui iară
Când or crește ghiocci
Mă jălesc cătră ei
Ca la frățiorii mei
Când or crește viorele
M'oi jălui eu la ele
Ca la surorile mele
Frunză verde spic de grâu
Mândră te văzui la rîu
Cu polcuță de fuior
După tine stau să mor
Cu polcuțele spălate
Bagi feciori în păcate
Astăzi mâine și poimâne
Mă bagi mândră și pe mine
Frunză verde din Bănat
Numai când m'ai măritat
N'ai căutat unde m'ai dat,
Numai dat după frumos
Să am în lume fălos
Ci m'ai dat după urit
Să am și în pământ străimb
Eu fată cu ochi de mură
El bătrân cu barba sură
Eu tinără ca o cruce
El bătrân d'abea să duce
Frunză verde de pe tău
Au mândră sufletu meu
De ai ști tu gândul meu
Ai ruga pe Dumnezeu
Să-ți moară bărbatu tău.
Să te iau mândruțo eu
Să-ți trăiești traiul tău
Și să-ți porți portuțu tău
Frunză verde lemn uscat
Spune-mi mândră adevărat
Cu ce apă te-ai spălat
De-așa m'ai fermecat
Cu țărina dela joc
După tine se mă coc
Ca sămânța n busuioc
Cu țărină de sub prag
Ca ție să-ți mor de drag
Și tu m'ai fermecat
Cu apă din trei fântâni
Cu rouă din trei grădini.
Unde te văd să suspin.
De te văd Dumineca
Mi-se rupe inima
De te văd în zi de lucru
Mă iau fiori cât e trupu
Frunză verde lemn domnesc
Mândră de când te iubesc

Noaptea nu mă odihnesc
Tot la tine mă gândesc.
De când mândră te-am lăsat
Nici o seară n'am cinat
Ci pe uliță am umblat
Și ca tine n'am aflat.
Nici la stat nici la purtat
Nici la gură de țucat.
Nici în față nici în dos
Nici la purtat de frumos.
Cu pălcuțele pe jos
Nici la sfat nici la făptură
Nici la vorbe-ți din gură
Frunză verde lemn uscat
Mândră eu rău te-am visat
Că cotrința ta cea nouă
Era ruptă baș în două.
Nu știu aia ce-o mai fi,
Poate noi ne-om despărți.
De ne-om despărți într'o sară
Nu ne-om întâlni pân la vară.
De ne-am despărți într'o zi
Nu ne întâlnim pân om fi.
De ne-am despărți într'o noapte
Nu ne întâlnim pân la moarte.
Pălticior cu frunză lată
Și cu umbriță rotată
Lasă-mă la umbra ta
Să șed cu mândră
Ba eu zău nu voi lăsa
Că pe uni i-am lăsat
Și fruntea mi-a picat
Și pe voi când voi lăsa
Eu de tot mă voi usca
Bădiță din depărtior
Numi trimite atâta dor
Pe părâu și pe izvor
Pe gurile tuturor
Trimitem mai puținel
Vino bade tu cu el
Vino bade când gândesc
N'astepta să te doresc
Lasă-mă Doamne să mor
Intro grădină cu flori
Cu mândră de subsiori
Cine are drag pe lume
Știe luna când se pune
Cine are drag pe vale
Știe luna când răsare
Nu știu luna-i luminoasă
Ori mândruță-i frumoasă
Nu știu luna pe cer merge
Ori mândra la izvor merge.

George Ceva.

Chipuri de ghicit.



Cât de pustiu e locul
Totuși e pe el norodul.

Căutați-ii!

Deschidere de prăvălie!!**MAGASINUL DE PIELE
VADÁSZ**

Depozit en gros de, piele, rechisite pentru păpucari și tureci de ghetă de prima calitate fabricație, proprie.

Budapesta, VIII., Baross-utca 88.

SAMUEL D. ARTHUR MESSINGER

Budapesta V., Piața Elisabetei No 3.

Palatul contelui Cziráky.

Depozit de fabrică de căptu eli indigene și străine și de rechisite de croitor.

HOFFMANN ÉS MÓDOS

magasin en gros de stoffe de dame și de mătăsuri
Budapesta, V., Bálvány-utca 4.

Stoffe pentru costume engleze și franceze. — Mătăsuri Charmeuse și Broché.

SĂ VINDE ȘI ÎN DETAIL!

Trimitem foarte bucuros mostre în provincie.
Telefon 141-41.

Recomand în atențiunea mult onor. public fabricațiile mele de primul rang-de perii și articlii de gospodărie.

VÂNZARE EN GROS ȘI EN DETAIL.

.. Liferez și în provincie. ..

La cerere servesc bucuros cu preț curent sau mă presint în persoană cu modele spre a putea lua comanda

MOLNAR GYULA măestru perier,
Budapesta, VI., Gyár-utca 1.

Sanatoriul Terapia și stabiliment de hydrotherapie soc. pe acții.

Budapesta, VII., Városligeti fasor 11.

Telefon: József 14-51.

Tratament dietetic pentru diabetici, constatări de toleranță să fac în Sanatoriul Terapia și stabilimentul de hydrotherapie.

Budapesta, VII., Városligeti fasor 11.

Prospecte să trimit gratuit.

Depozitul de fabrică de piele și de tureci de ghetă a lui

BALOGH BÉLA, Budapesta, VII., Dohány-utca 71
(Colțul dela Szövetség-utca).

Depozit mare în permanență de toate soiurile de piele și de toate recvizitele pentru păpucari.

Singer Miksa

Budapest, Király-utca 72. lângă Nagykörut
Telefon: 110-54.

Albituri fabricație proprie. Ciorapi de domni, dame și copii. Rechisite pentru croitori, și specialități de garnituri de rochi de dame. Mare asortiment de haine de copii, de bluze și de trosouri de copii mici de tot.

Alexandru Kovács

magazin de modă Budapesta VIII., Baross-utca No 77.

Rufării pentru domni și dame. Costume noi pentru dame după măsură. Transformări. Mare masortiment de costume, jupeane, bluze pentru dame. La dorință trimitem mostre la locuința On. n ușterii.

Mare asortiment de cravate pentru domni.

Bauer A. Budapesta

V., Nagykörut-utca No 3.

magasin en gros de cărpe

Depozit de fabrică de șaluri de lină de Berlin, scufițe de copii, șapci și jachetuțe, cărpe și articlii de partie.

Căpătați o piele foarte frumoasă dacă folosiți crema Terezia, care deja după folosirea unui borcan face pielea fragedă și netedă ca catifeaua. — Dispar toate necurățeniile feței ca pistrii, pete de ficat și spuzituri.

1 Corcan costă 1. Cor.
E recomandabilă și folosirea săpunului Terezia, mai cu seamă când e pielea feței grasă.

1 bucată de săpun costă 1 Cor. 3 bucați costă 2.70 Cor.

Comenzile din provincie să eșteptuiesc punctual.

Farmacia Sfânta Terezia
Furnisorul ces. reg. al arhiducelui Josif
Budapesta, VII., Király-utca 49.
Telefon 29-07.

DORTH JÁNOS

ascuțitor și poleitor de cuțite
Budapesta, VI., Gyár-utca No 6
Atelier de ascuțit brice și cuțite cu teslă mânăta cu electricitate.

Țin în depozit b ice veritabile engleze, franceze, svedice și de Solingen, foarfeci etc. articlii pentru bărbieri cu prețurile cele mai eține. Ascuțitul și garanțitul să eșcută prompt și repede subț îngrijirea mea.

Depozit de ceasuri și de guivericale

Király

Proprietar:

Gruber Samu
Budapesta, V. I., Király-u. 69

SEPER ILLÉS**MASAR ARTISTIC**

Budapesta, VIII., Kender-utca No 36.

Telefon: József 12-47.

Lucrează în mod artistic și modern aranjamente de magazine, prăvălii, bănci, birouri și aranjamente complete de l cuințe.

Planuri și bugete trimitem în provincie gratuit.

Săliile de mâncare a le hotelului

VIII., József-körut No 16. **Savoy**

În fiecare seară muzică militară. — Mâncări și băuturi escelente, serviciu prompt.

Prețul a 30 bilete de prânz **40 Cor.**

Weisz Adolf Budapesta, VIII., Nápszínház-u. 51

Depozit en gros de piele, de rechizite pentru păpucari și de tureci de ghetă din tot soiul de piele modernă. Să fabrică și tureci după măsură. Comenzile din provincie să eșteptuiesc cu c a mai mare punctualitate. Talpă de toate soiurile, precum și toate calitățile de căptușeli și de piele de box și de chevreaux.

SCHÄFFER GYULA

magazin de sticlărie, porțelan și lămpi.
Budapesta, VI., Szondy-utca 24.

Efectueste tot pelul de lucrări de sticlărie la edificii, și case nai.

Mare asortiment de obiecte pentru cafenele și bucătării.

ADOLF M. WEISZ & FIUL

Magazin de metale

Budapesta, VI., Révay-utca No 4

Telefon: 14-72.

Cumpără și vinde metale noi și vechiu și sfărături de metale cu prețurile cele mai favorabile. — Turnătorie proprie de părți de mașini și de metale.

Magazinul de cârnățării și de delicatesses a lui

Nagy Sándor

Budapesta, VII., Erzsébet-körut 23.

Colțul dela strada Wesselényi.

Telefon 142-01.

Hotelul Budapesta

Restaurat pe deplin și aranjat din nou.

Colțul pieței Kr.štof- și Bécsi-utca.

E situat în niștit, în centrul orașului, chiar unde e cea mai mare frecvența comercială. Cu toate instalațiile moderne comode și igienice. Lift, baie, încălzire centrală, iluminatie electrică, în lavabouri curge apă caldă și rece.

Proprietar: **KERTÉSZ TODOR.**

Prețul Corent

al Motoarelor Staționare „Suedeze“.

Forța Motorului în P. S.	Invertitura pe Minut	Consum de Ulei pe S. P. la Ora Călărie în Gramme	Roata de Curea			Greutatea în klg.		Preț în Coroane
			Diametru în mm.	Lățime în mm.	Lățime a Cureaului în mm.	Neto	Brut	
3	600	460	250	160	75	265	380	950
5	550	350	340	190	90	400	550	2500
6	550	340	380	210	100	535	715	2900
8	500	320	380	210	100	675	875	3400
10	500	310	420	260	130	735	995	4200
12 1/2	475	310	450	260	130	1010	1240	4900
15	450	300	500	310	150	1275	1565	5800
20	400	290	550	360	180	1670	2065	7800
25	350	285	550	360	180	2300	2810	8900

De vânzare o moară nouă, care măcină 300 klg. cucuruz pe oră. — Prețul 1100 coroane.

Comandă primește D-nul I Schramko la Gödöllő.

Correspondență Română.

Str. Fațan 2 No. Ungara I

Prăvălia de coloniale, delicatesses, vin, cognac, teă, rum și ape minerale a lui

Kanyó László

Budapesta, VI., Király-u. No. 90.

Telefon 131-34.

KLEIN DÁVID

Întreprindere „Keramolith“ pentru izolarea, apei în locuința — și de construcții de sticlă.

Budapesta, VI., Szondy-utca 43.

Telefon 114 17.

Mare depozit de sticlărie, p rce'an, lămpi și articlii de gospodărie.

SCHMITTAL JÓZSEF

Budapesta, VI., Aradi-utca 57.

P. T.

Îmi iau voia de a Vă atrage atenția asupra firmei mele. De ani de zile fabric escelentele suluri de piele pe seame institutelor litografice și tipografice. Reparaturile să eșcutuiesc cu cea mai mare îngrijire.

Rugând pe onor. clienti de binevoitorul sprijin, semez cu deosebită stimă

SCHMITTAL JÓZSEF
fabricant de suluri de piele.

Înainte de aceasta Gerömüller Nándor. fondată în 1878.

Schober Ignác clasornicar și giuvaergiu
Budapesta, IV., Királyi Pál-utca 9. sz.

Recomandă depositul său bogat asortat de articlii de aur și de argint, de ceasuri de buzunar și pendule cu prețurile cele mai ieftine. Reparaturile să eșcutuiesc repede pe lângă prețuri foarte moderate.